

Agiunta 1: Art. 10, 11 e 12

(Versiun dal 1. da schaner 2024)

1. Structura da la bilantscha (art. 10 al. 2)

1.1. FACULTAD FINANZIALA

La facultad finanziaria vegn structurada sco suonda:

- a) meds finansials liquids ed investiziuns da daners da curta durada (100);
- b) pretensiuns (101);
- c) investiziuns finansialas da curta durada (102);
- d) cudeschaziuns transitoricas activas (104);
- e) reservas e lavurs cumenzadas (106);
- f) investiziuns finansialas da lunga durada (107);
- g) bains d'investiziun materials inclusiv immobiglias da l'acquist preventiv (108);
- h) pretensiuns envers finanziaziuns spezialas e fonds en chapital ester (109).

1.2. FACULTAD ADMINISTRATIVA

¹ La facultad administrativa vegn structurada sco suonda:

- a) bains d'investiziun materials (140);
- b) bains d'investiziun immaterials (142);
- c) emprests (144);
- d) participaziuns (145);
- e) contribuziuns d'investiziun (146);
- f) amortisaziuns supplementaras cumuladas (148).

² La facultad d'utilisaziun vegn bilantschada en la facultad administrativa. Sch'ella n'è betg bilantschada, sto ella vegnir inditgada en l'aggiunta al quint annual.

1.3. CHAPITAL ESTER

Il chapital ester vegn structurà sco suonda:

- a) impegns currents (200);
- b) impegns finansials da curta durada (201);
- c) cudeschaziuns transitoricas passivas (204);

- d) retenziuns da curta durada (205);
- e) impegnos finanziaials da lunga durada (206);
- f) retenziuns da lunga durada (208);
- g) impegnos envers finanziaziuns spezialas e fonds en chapital ester (209).

1.4. AGEN CHAPITAL

L'agen chapital vegn structurà sco suonda:

- a) impegnos respectivamain pajaments anticipads envers finanziaziuns spezialas (290);
- b) fonds (291);
- c) prefinanziaziuns (293);
- d) ulteriur agen chapital (298);
- e) surpli da bilantscha / deficit da bilantscha (299).

2. Structura funcziunala dal quint economic e dal quint d'investiziun (art. 11 al. 1 ed art. 12 al. 3)

Il quint economic ed il quint d'investiziun èn structurads tenor las suandantas funcziuns:

- a) administraziun generala (0);
- b) urden public e segirezza publica, defensiu (1);
- c) furmaziun (2);
- d) cultura, sport e temp liber, baselgia (3);
- e) sanadad (4);
- f) segirezza sociala (5);
- g) traffic e transmissiun d'infurmaziuns (6);
- h) protecziun da l'ambient ed organisaziun dal territori (7);
- i) economia publica (8);
- j) finanzas e taglias (9).

3. Structura tenor geners dal quint economic (art. 11 al. 1)

Il quint economic sto vegnir structurà tenor ils suandants geners:

Custs

- a) custs da persunal (30);
- b) custs materials ed ulteriurs custs da manaschi (31);
- c) amortisaziuns da la facultad administrativa (33);
- d) custs finanzials (34);
- e) apports a fonds ed a finanziaziuns spezialas (35);
- f) custs da transfers (36);
- g) contribuziuns transitoricas (37);
- h) custs extraordinaris (38);
- i) scuntradas internas (39).

Retgav

- a) retgav fiscal (40);
- b) regals e concessiuns (41);
- c) indemnizaziuns (42);
- d) differents retgavs (43);
- e) retgav finzial (44);
- f) prelevaziuns da fonds e da finanziaziuns spezialas (45);
- g) retgav da transfers (46);
- h) contribuziuns transitoricas (47);
- i) retgav extraordinari (48);
- j) scuntradas internas (49).

4. Structura tenor geners dal quint d'investiziun (art. 12 al. 3)

Il quint d'investiziun sto vegnir structurà tenor ils suandants geners:

Expensas

- a) bains d'investiziun materials (50);
- b) investiziuns a quint da terzas personas (51);
- c) bains d'investiziun immaterials (52);
- d) emprests (54);
- e) participaziuns (55);
- f) atgnas contribuziuns d'investiziun (56);
- g) contribuziuns d'investiziun transitoricas (57);

710.200-A1

- h) investiziuns extraordinarias (58);
- i) transport a la bilantscha / passivaziun (59).

Entradas

- a) transport da bains d'investiziun materials en la facultad finanziaia (60);
- b) restituziuns (61);
- c) perdita d'investiziuns immaterialas (62);
- d) contribuziuns d'investiziun per l'agen quint (63);
- e) restituziun d'emprests (64);
- f) transport da participaziuns (65);
- g) restituziun d'atgnas contribuziuns d'investiziun (66);
- h) contribuziuns d'investiziun transitoricas (67);
- i) entradas d'investiziun extraordinarias (68);
- j) transport a la bilantscha / activaziun (69).